EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR KOLEN EN STAAL

HOGE AUTORITEIT

BESCHIKKINGEN

EUROPESE GEMEENSCHAP
VOOR KOLEN EN STAAL

Hoge Autoriteit

De Voorzitter
III 114

Luxemburg, 21 januari 1963

Aangetekend met bewijs van ontvangst

Mijnheer de Directeur-Generaal,

De Hoge Autoriteit heeft op haar zitting van 16 januari 1963 Beschikking 1-63 gegeven, waarbij voor de gemeenschappelijke verkoop door middel van Cobechar ontheffing van de verbodsbepaling wordt verleend, van welke beschikking ik u hierbij een eensluidend afschrift doe toekomen.

De Hoge Autoriteit stelt er prijs op de aandacht van de bij Cobechar aangesloten kolenmijnen te vestigen op het feit dat de begrenzing van de hoeveelheden die bepalend zijn voor de bevoegdheid van de groothandel zich rechtstreeks tot de verkooporganisatie te wenden, geen betrekking heeft op de door de deelnemers door bemiddeling van de handel tot stand gekomen individuele verkooptransacties en dat het derhalve uitsluitend tot de competentie van elk dezer ondernemingen behoort, uiteraard met inachtneming van het nondiscriminatiebeginsel, een beslissing te nemen ten aanzien van de voorwaarden waarop de door hen en/of door de kopers in vrijheid gekozen handelaars ten aanzien van deze individuele verkooptransacties kunnen worden ingeschakeld.

Ik zou u erkentelijk zijn indien u het bovenstaande ter kennis van de leden van Cobechar zoudt willen brengen.

Ten einde alle betrokkenen in staat te stellen hiervan kennis te nemen, zal deze brief tegelijk met de bovengenoemde beschikking in het *Publikatieblad* worden gepubliceerd.

Hoogachtend,

De Voorzitter

Piero MALVESTITI

BELGISCH KOLENBUREAU
Kunstlaan 31
Brussel

BESCHIKKING No. 1-63

van 16 januari 1963

houdende ontheffing van de verbodsbepaling inzake de gemeenschappelijke verkoop van brandstoffen door een bepaald aantal in het Belgisch Kolenbureau, samenwerkende vennootschap (Cobechar), verenigde kolenmijnondernemingen van de Belgische bekkens

DE HOGE AUTORITEIT,

Gezien de artikelen 2, 3, 4, 5, 47, 53 en 65 van het Verdrag,

Gelet op Beschikking no. 30-56 van 3 oktober 1956 *(Publikatieblad van de E.G.K.S.* no. 23 van 18 oktober 1956, blz. 295) houdende ontheffing van de verbodsbepaling inzake de gemeenschappelijke verkoop van brandstoffen door de in het Belgisch Kolenbureau, samenwerkende vennootschap (Cobechar), verenigde kolenmijnondernemingen van de Belgische bekkens,

Gelet op Beschikking no. 27-57 van 10 december 1957 *(Publikatieblad van de E.G.K.S.* no. 38 van 27 december 1957, blz. 635) houdende wijziging van Beschikking no. 30-56,

Gelet op het verzoek van 3 oktober 1962, gewijzigd door de besluiten van de betrokkenen van 26 november 1962 en van 18 december 1962,

Overwegende dat volgens het bovengenoemde verzoek de in de bijlage bij de onderhavige beschikking voorkomende kolenmijnondernemingen voor de duur van een periode die op 31 december 1965 afloopt, een nieuwe overeenkomst zijn aangegaan voor de gemeenschappelijke verkoop van de uit hun bedrijven afkomstige brandstoffen;

I

Overwegende dat de totale produktie van de betrokken ondernemingen gezamenlijk over 1961 ongeveer 16.596.000 ton bedroeg, dat wil zeggen ongeveer 77 % van de steenkoolproduktie van België en 7,2 % van de globale steenkoolproduktie van de Gemeenschap;

Overwegende dat de hoeveelheden die door de tussenkomst van Cobechar gemeenschappelijk zullen worden verkocht ongeveer 7.570.000 ton steenkool en steenkoolbriketten bedragen, welke hoeveelheid evenals de nog volgende cijfers berekend is door de verdeling van de verkoop en de afzet over 1961 toe te passen op de omvang van de voor 1962 geschatte produktie (schatting van de voorraden per 31. 12. 1962);

Overwegende dat andere hoeveelheden ten bedrage van ongeveer 6.422.000 ton steenkool en steenkoolbriketten bestemd zijn voor het eigen verbruik van mijnen of geleverd worden aan ondernemingen die in de mijnondernemingen zijn geïntegreerd (interne afzet);

Overwegende dat ten slotte een aan de hand van hieronder nader uiteen te zetten criteria bepaald deel van de globale produktie door de mijnondernemingen zelf individueel zal worden verkocht (vrije verkoop) en dat dit deel ongeveer 3.730.000 ton steenkool en steenkoolbriketten bedraagt;

Overwegende dat de sector van de afzet die aan de kolenmijnondernemingen zelf voorbehouden blijft (interne afzet + vrije verkoop) de volgende leveringen omvat:

— aan het personeel;

— voor het eigen verbruik van de mijnen;

— aan de thermische centrales van de mijnen en, tot het maximum van de contingenten waarop de deelnemers hebben ingetekend, aan de centrale van Awirs;

— op overeenkomsten voor de ruil van kolen tegen elektrische energie, waarbij per kWu door de deelnemer verbruikte elektriciteit ten hoogste 0,700 kg kolen met een residu van 20 % as en 3 % water mag worden geleverd. Deze hoeveelheid mag geen doublure opleveren met de in het voorgaande punt genoemde;

— aan de eigen brikettenfabrieken van de mijnen;

— aan de eigen cokesovens van de mijnen;

— de hoeveelheden die worden afgeleverd op grond van een overeenkomst tot levering aan de verbruikers, waarbij de deelnemers afzonderlijk of met één of meer anderen gezamenlijk een belang hebben van ten minste 50 % en waarvan de omvang wordt bepaald door leveringsovereenkomsten die voor ten minste een jaar zijn aangegaan;

— met uitzondering van de in de Kempen gewonnen soorten, de leveringen binnen de E.G.K.S. voor huisbranddoeleinden, aan ambachtslieden die niet meer dan 240 ton vaste

brandstoffen per jaar verbruiken en voor de contante verkoop, inclusief de bezorging aan huis. De leveringen aan de ministeries en aan de spoorwegen blijven echter aan Cobechar voorbehouden;

— ten aanzien van de in de Kempen gewonnen soorten vet- en 3/4 vetkolen, de leveringen binnen de E.G.K.S. voor huisbranddoeleinden en aan ambachtslieden die niet meer dan 240 ton vaste brandstoffen per jaar verbruiken, wanneer de verkoop plaatsvindt tegen prijzen die in overeenstemming zijn met de prijsnoteringen voor de detailhandel;

Overwegende dat de bovengenoemde leveringen hetzij plaatsvinden in het kader van bijzondere, zeer vaste en nagenoeg permanente bindingen, hetzij goederenstromen betreffen die van oudsher aan de deelnemers voorbehouden waren en dat derhalve de gemeenschappelijke verkoop van deze hoeveelheden in de huidige omstandigheden niet een verbetering van de distributie heeft doen verwachten;

Overwegende dat voorts de aan de kolenmijnondernemingen zelf voorbehouden categorieën leveringen worden bepaald aan de hand van objectieve criteria die zonder enig onderscheid van toepassing zijn op de verschillende verbruikers;

Overwegende dat de deelnemers aan de gemeenschappelijke verkoop zich gesplitst hebben in 7 groepen, te weten:

— antraciet en magerkolen uit Luik
— antraciet uit Henegouwen
— magerkolen uit Henegouwen
— 1/2 vetkolen
— 3/4 vetkolen, vetkolen uit Henegouwen
— 3/4 vetkolen, vetkolen uit de Kempen
— steenkoolbriketten;

Overwegende dat iedere groep autonoom is in die zin dat zij ten aanzien van haar marktbeleid, in overeenstemming met de bepalingen van het huishoudelijk reglement van Cobechar, zelf alle beslissingen neemt met betrekking tot de onder haar competentie vallende brandstoffen en met name zelf de prijzen, aanpassingskortingen en andere prijsverschillen, de verkoopvoorwaarden, alsmede de regeling voor de niet-opeisbare vorderingen vaststelt;

Overwegende dat deze groepen al hun beslissingen nemen met een enkelvoudige meerderheid van stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde deelnemers en dat krachtens deze bepaling de aanpassing bij de ontwikkelingen van de markt een grotere beweeglijkheid kan vertonen;

II

Overwegende dat de overeenkomsten van de deelnemende kolenmijnondernemingen, zowel wat betreft de gemeenschappelijke verkoop van een deel hunner produktie door Cobechar als ter zake van de gemeenschappelijke vaststelling van prijs en leveringsvoorwaarden en andere bepalingen inzake de verkopen van Cobechar, de normale werking van de mededinging beperken in de zin van artikel 4 en artikel 65, sub 1, van het Verdrag, doch dat zij wel kunnen worden goedgekeurd voor zover aan de voorwaarden van artikel 65, sub 2, wordt voldaan;

Overwegende dat de Hoge Autoriteit erkent dat de beoogde vorm van gemeenschappelijke samenwerking tot een duidelijke verbetering van de verdeling van de produkten der Belgische bekkens zal bijdragen, aangezien een individuele en zelfstandige verkoop door iedere kolenmijnonderneming afzonderlijk de aanwezigheid zou vereisen van meerdere kostbare, commerciële organisaties en voorts zou kunnen leiden tot een versnippering van het aanbod dat mogelijkerwijs niet meer aangepast zou zijn bij de structuur van de markt;

Overwegende dat de onderhavige overeenkomsten onmisbaar zijn voor het bereiken van een duidelijke verbetering van de verdeling en dat zij — rekening houdende met de in deze beschikking opgenomen beperkingen en verplichtingen — niet van een meer beperkende aard zijn dan voor het doel hiervan noodzakelijk is;

Overwegende dat de onderhavige overeenkomsten — gezien de verhouding tussen de globale produktie van de deelnemende ondernemingen en de totale produktie van de gemeenschappelijke markt en rekening houdend met de geografische ligging van de Belgische bekkens en met de concurrentiepositie van de Belgische produktie op de gemeenschappelijke markt — de belanghebbende ondernemingen niet de macht zouden kunnen geven om voor een belangrijk gedeelte van de betrokken produkten op de gemeenschappelijke markt de prijzen vast te stellen, de produktie of de afzet te beheersen of te beperken, noch deze ondernemingen zouden kunnen onttrekken aan een daadwerkelijke mededinging van andere ondernemingen op de gemeenschappelijke markt;

III

1. Overwegende dat de concurrentiepositie van de Belgische kolenmijnondernemingen op de gemeenschappelijke markt een nog verdergaande aanpassing van het produktiepeil en van het effect aan de bestaande en voorzienbare afzetmogelijkheden nodig maakt en dat ten aanzien daarvan dwingende maatregelen kunnen worden genomen, zodat deze aanpassing onder

economisch en sociaal aanvaardbare omstandigheden kan plaatsvinden;

Overwegende dat zowel de deelnemers als de verkooporganisatie de vereisten van de sanering dienen te eerbiedigen, met name wat betreft de verdeling van de opdrachten, die niet alleen billijk moet zijn maar ook in overeenstemming met de capaciteitsbeperkingen en de sluitingen waartoe door de daartoe bevoegde autoriteiten is besloten;

2. Overwegende dat de verschillen tussen de werkelijke prijzen en de prijzen volgens de prijsschalen, waarover de verschillende groepen het eens zullen kunnen worden, uitsluitend ten laste van de leden van iedere groep zullen komen, in verhouding tot de door deze leden binnen deze groep afgezette hoeveelheden;

Overwegende echter dat het huishoudelijke reglement voor iedere groep de mogelijkheid inhoudt met algemene stemmen van haar leden te besluiten de lasten die het gevolg zijn van de door de groep goedgekeurde prijsverschillen, om te slaan naar evenredigheid van de totale omvang van de door de leden van deze groep afgezette hoeveelheden, dat wil zeggen inclusief de door de leden van de groep individueel verkochte hoeveelheden;

Overwegende dat een dergelijke uitbreiding van de grondslag voor de verdeling van de lasten op zichzelf een financiële voorziening vormt in de zin van artikel 53, sub a), van het Verdrag en dat het daartoe strekkende besluit dan ook aan de voorafgaande goedkeuring van de Hoge Autoriteit zal moeten worden onderworpen overeenkomstig de bepalingen van het genoemde artikel;

3. Overwegende dat de verbruikers zich rechtstreeks tot het Cobechar kunnen wenden wanneer zij in het voorafgaande jaar ten minste 30.000 ton steenkool, steenkoolbriketten en cokesovencokes hebben verbruikt;

Overwegende dat indien een verbruiker die tot deze categorie behoort, zijn van de verkooporganisatie afkomstige kolen bij een groothandelaar wenst te betrekken, hij zijn leverancier kan kiezen uit de groothandelaars die zich rechtstreeks tot de organisatie kunnen wenden;

Overwegende dat de groothandelaars in de Gemeenschap zich rechtstreeks tot Cobechar kunnen wenden indien zij;

— in het voorafgaande kalenderjaar uit de produktie van de deelnemers een hoeveelheid van ten minste 2.500 ton steenkool, steenkoolbriketten en cokesovencokes voor huisbrandverbruik en ten behoeve van ambachtslieden of 6.000 ton steenkool of steenkoolbriketten voor industrieel verbruik hebben gekocht;

— voldoen aan de gewone vereisten voor een groothandelaar, zoals kredietwaardigheid, voldoende borgstelling, vestiging in het verkoopgebied, kennis van de markt en de produkten;

— de algemene verkoopcondities van Cobechar aanvaarden;

Overwegende dat de handelaars die momenteel toegang hebben tot de produktie van de deelnemers zonder echter te voldoen aan een van de bovengenoemde criteria voor de levering, zich niettemin tot 31 maart 1964 rechtstreeks tot Cobechar zullen kunnen wenden, om de in het huidige huishoudelijk reglement voorziene hoeveelheden te kunnen betrekken;

Overwegende dat de beperking van de rechtstreekse toegang van een verkooporganisatie tot die groothandelaars wier afzet een bepaalde omvang bereikt, op zichzelf kan bijdragen tot een verbetering van de verdeling;

Overwegende dat een dergelijke beperking de verkoop van de hier bedoelde produkten immers kan vereenvoudigen en rationaliseren;

Overwegende dat het voorts een gewettigd belang is van de deelnemers bij een verkooporganisatie rechtstreekse commerciële banden tot stand te brengen met die handelaars die de beste resultaten blijken te boeken en die het meeste belang blijken te hebben bij de omzet van hun produkten en dat een afzet van 2.500 ton of 6.000 ton per jaar een juiste indicatie schijnt te zijn voor zulke resultaten en voor zulk een belang;

Overwegende echter dat op grond van de hier bedoelde criteria vooral die groothandelaren die slechts op onregelmatige tijden de produkten van de deelnemers afzetten of die slechts betrekkelijk geringe hoeveelheden daarvan afzetten, zich niet rechtstreeks tot de verkooporganisatie kunnen wenden;

Overwegende dat de hier bedoelde criteria eveneens in voldoende mate rekening schijnen te houden met het belang van de verbruikers bij een snelle, beweeglijke en economisch verantwoorde afzet van de produkten van de deelnemers;

Overwegende echter dat bij de beoordeling van de nieuwe regeling rekening moet worden gehouden met het feit dat in het kader van de tot nog toe bestaande verkooporganisatie geen enkele handelsregeling werd voorzien of toegepast; en dat derhalve iedere ervaring met betrekking tot de mogelijke gevolgen van de gekozen criteria ontbreekt, met name ten aanzien van het aantal handelaars dat op grond van deze criteria zich rechtstreeks tot de verkooporganisatie kan wenden;

Overwegende dat voorts het bestaan van een vergelijkingscijfer voor huisbrandkolen kan worden betwist op grond van het feit dat Cobechar voornamelijk industriekolen verkoopt;

Overwegende dat het immers tot discriminaties zou kunnen leiden indien men de bevoegdheid om zich rechtstreeks te wenden tot een gemeenschappelijke verkooporganisatie die in de praktijk voornamelijk industriekolen verkoopt, onherroepelijk baseert op een referentiecijfer voor huisbrandkolen;

Overwegende dat de Hoge Autoriteit daarom in staat moet zijn de handelsregeling opnieuw te bezien in het licht van de concrete resultaten die zijn verkregen en eventueel de huidige ontheffing van de verbodsbepaling te wijzigen;

Overwegende dat Cobechar op een punt van het huishoudelijk reglement de werking van de bedoelde handelsregeling beperkt door te bepalen dat de bovengenoemde criteria slechts „in principe" een recht geven om zich rechtstreeks tot Cobechar te wenden en dat deze regeling derhalve tot discriminaties kan leiden die in strijd zijn met het Verdrag;

Overwegende dat voor deze beperking derhalve geen ontheffing van de verbodsbepaling kan worden verleend;

Overwegende dat geen verkoopgebieden zijn vastgesteld en dat derhalve van de groothandelaars alleen kan worden geëist dat zij een vestiging hebben binnen de gemeenschappelijke markt;

Overwegende dat onder dit voorbehoud de criteria van 2.500 ton en 6.000 ton schijnen te kunnen bijdragen tot een verbetering van de verdeling, terwijl zij geen meerdere beperking opleggen dan met het oog op het doel van een handelsregeling vereist is;

4. Overwegende dat de omvang van de gemeenschappelijke verkoop aan Cobechar de mogelijkheid zou kunnen verschaffen tot het toepassen van praktijken die in strijd zijn met het bepaalde in artikel 4, sub b) en d), van het Verdrag en in het bijzonder met het verbod van discriminaties en met de verdeling of uitbuiting van markten;

Overwegende dat Cobechar krachtens artikel 65, sub 2, 3e lid, derhalve dient te worden verplicht dergelijke praktijken na te laten in het bijzonder met betrekking tot de bevoegdheid van de kopers de brandstoffen af te nemen op de plaatsen van levering, welke in de prijsschalen zijn vermeld en deze, hetzij zelf te vervoeren of door bemiddeling van een onderneming welke van hen daartoe strekkende opdracht heeft ontvangen, te doen vervoeren;

5. Overwegende dat het tot de taak van de Hoge Autoriteit behoort te controleren of de activiteit van het Cobechar voortdurend verenigbaar met het Verdrag en in overeenstemming met de onderhavige beschikking is, met name ten aanzien van de met het oog op de sanering van de Belgische kolenproduktie nagestreefde doeleinden;

Overwegende dat het derhalve in de eerste plaats nodig is dat Cobechar verplicht wordt *binnen een termijn van drie vrije dagen* mededeling te doen:

— van iedere wijziging van het huishoudelijk reglement;

— van alle besluiten van de bevoegde organen ter uitvoering van het huishoudelijk reglement;

— van iedere kapitaaldeelname in andere ondernemingen;

— van alle door Cobechar overeenkomstig artikel 3, sub 4, der statuten met nationale of internationale instellingen gesloten overeenkomsten;

maandelijks

— van de naar ondernemingen gesplitste gegevens met betrekking tot de voor de gemeenschappelijke verkoop beschikbaar gestelde hoeveelheden;

— van de verdeling der opdrachten;

éénmaal per jaar

van de volledige lijst van handelaars die op basis van de nieuwe handelsregeling zijn toegelaten, alsmede van een overzicht van de statistische gegevens met betrekking tot de omvang van de door bemiddeling van deze handelaars door Cobechar gedane verkopen;

Overwegende dat de Hoge Autoriteit voorts dient te kunnen nagaan of de besluiten die binnen een termijn van drie vrije dagen moeten worden medegedeeld, verenigbaar zijn met het Verdrag en de onderhavige beschikking en of daarvoor door de Hoge Autoriteit een voorafgaande ontheffing van de verbodsbepaling moet worden verleend;

Overwegende dat het met het oog hierop voldoende is voor te schrijven dat de genoemde besluiten pas 4 weken na hun mededeling aan de Hoge Autoriteit in werking kunnen treden, met dien verstande dat de Hoge Autoriteit deze termijn kan bekorten zodra uit haar onderzoek blijkt dat een besluit geen bezwaar ontmoet;

Overwegende dat de besluiten waarvoor een voorafgaande ontheffing van de verbodsbepaling door de Hoge Autoriteit vereist is pas na de verlening van deze ontheffing in werking kunnen treden en wel met inachtneming van de eventueel daartoe gestelde voorwaarden;

IV

Overwegende ten slotte dat het geheel van overeenkomsten en besluiten van de aangesloten ondernemingen met betrekking tot de gemeenschappelijke verkoop, alsmede de wijze van uitvoering daarvan — rekening houdende met de nodige beperkingen en voorwaarden — verenigbaar zijn met het bepaalde in artikel 65, sub 2, van het Verdrag;

Overwegende dat de Beschikkingen no. 30-56 (*Publikatieblad van de E.G.K.S.* no. 23 van 18 oktober 1956, blz. 295) en no. 27-57 (*Publikatieblad van de E.G.K.S.* no. 38 van 27 december 1957, blz. 635) dienen te worden ingetrokken,

BESLUIT:

Artikel 1

Ten aanzien van de overeenkomsten die zijn aangegaan door de in de bijlage bij deze beschikking vermelde kolenmijnondernemingen met betrekking tot de gemeenschappelijke verkoop van vaste brandstoffen, afkomstig uit hun bedrijven, welke overeenkomsten zijn neergelegd

— in de thans van kracht zijnde statuten van het Belgische Kolenbureau (Cobechar),

— in het huishoudelijk reglement van Cobechar, zoals dit door de algemene vergaderingen van de producenten van 12 september 1962, 26 november 1962 en 18 december 1962 is aanvaard, alsmede in de bijlagen daarvan,

wordt hierbij ontheffing van de verbodsbepaling verleend, voor zover de volgende artikelen geen afwijzing, beperkingen of voorwaarden inhouden.

Artikel 2

Van de gemeenschappelijke verkoop zijn uitgesloten de verkoop en de aflevering in de volgende gevallen

— aan het personeel,

— voor het eigen verbruik van de mijnen,

— aan de thermische centrales van de mijnen en, tot het maximum van de contingenten waarop de deelnemers hebben ingetekend, aan de Centrale van Awirs,

— op overeenkomsten voor de ruil van kolen tegen elektrische energie, waarbij per kWu door de deelnemer verbruikte elektriciteit ten hoogste 0,700 kg kolen met een residu van 20 % as en 3 % water mag worden geleverd. Deze hoeveelheid mag geen doublure opleveren met de in het voorgaande punt genoemde,

— aan de eigen brikettenfabrieken van de mijnen,

— aan de eigen cokesovens van de mijnen,

— de hoeveelheden die worden afgeleverd op grond van een overeenkomst tot levering aan de verbruikers, waarbij de deelnemers afzonderlijk of met één of meer anderen gezamenlijk een belang hebben van ten minste 50 % en waarvan de omvang wordt bepaald door leveringsovereenkomsten die voor ten minste een jaar zijn aangegaan,

— met uitzondering van de in de Kempen gewonnen soorten, de leveringen binnen de E.G.K.S. voor huisbranddoeleinden, aan ambachtslieden die niet meer dan 240 ton vaste brandstoffen per jaar verbruiken en voor de contante verkoop, inclusief de bezorging aan huis. De leveringen aan de ministeries en aan de spoorwegen blijven echter aan Cobechar voorbehouden,

— ten aanzien van de in de Kempen gewonnen soorten vet- en 3/4 vetkolen, de leveringen binnen de E.G.K.S. voor huisbranddoeleinden en aan ambachtslieden die niet meer dan 240 ton vaste brandstoffen per jaar verbruiken, wanneer de verkoop plaatsvindt tegen prijzen die in overeenstemming zijn met de prijsnoteringen voor de detailhandel.

Artikel 3

1. Ten aanzien van de overeenkomst waarbij de verbruikers wordt toegestaan zich rechtstreeks tot de verkooporganisatie van Cobechar te wenden, wordt hierbij ontheffing van de verbodsbepaling verleend, mits voldaan is aan de volgende voorwaarden:

ten aanzien van de verbruikers

— dat zij in het voorafgaande jaar ten minste 30.000 ton steenkool, steenkoolbriketten en/of cokes hebben verbruikt; de hier bedoelde verbruikers hebben echter het recht hun van Cobechar afkomstige aankopen te betrekken door bemiddeling van een door henzelf gekozen groothandelaar, die zich rechtstreeks tot Cobechar kan wenden;

ten aanzien van de groothandelaars van de Gemeenschap

— dat zij in het voorafgaande kalenderjaar uit de produktie van de deelnemers van Cobechar een hoeveelheid van ten minste 2.500 ton steenkool, steenkoolbriketten en/of steenkoolcokes voor huisbrandverbruik of ten behoeve van ambachtslieden of 6.000 ton steenkool of steenkoolbriketten voor industrieel gebruik hebben gekocht; de handelaars die thans reeds rechtstreeks toegang hebben tot de produktie van de deelnemers zonder dat zij aan deze voorwaarden voldoen, kunnen zich tot 31 maart 1964 rechtstreeks tot de verkooporganisatie wenden, ten einde de hierboven genoemde hoeveelheden te kunnen betrekken;

— dat zij voldoen aan de gewone vereisten voor een groothandelaar (bijvoorbeeld kredietwaardigheid, voldoende borgstelling, vestiging in het verkoopgebied, kennis van de markt en de produkten);

— dat zij de algemene verkoopcondities van de organisatie aanvaarden.

Deze voorwaarden kunnen echter niet slechts in beginsel worden toegepast. Wanneer aan al deze voorwaarden is voldaan, moet het in alle gevallen mogelijk zijn rechtstreeks toegang tot Cobechar te verkrijgen. Ten aanzien van de vestiging kan alleen worden geëist dat deze zich binnen de gemeenschappelijke markt bevindt.

2. De Hoge Autoriteit behoudt zich voor in het licht van de praktische gevolgen de in lid 1 van het onderhavige artikel vervatte handelsregeling opnieuw te bezien en eventueel de onderhavige ontheffing van de verbodsbepaling te wijzigen.

Artikel 4

De deelnemers aan Cobechar en de uitvoerende organen van Cobechar zijn bij de bepaling van het beleid van hun organisatie verplicht te handelen in overeenstemming met de vereisten ten aanzien van de sanering van de Belgische kolenindustrie en vooral met de door de Hoge Autoriteit of, voor zover dit met het Verdrag verenigbaar is, door de Regering van het Koninkrijk België, met het oog daarop genomen beslissingen.

Artikel 5

De deelnemers en de organen van het Cobechar zijn verplicht de in artikel 4, sub b) en d), van het Verdrag vervatte verbodsbepalingen in acht te nemen.

Artikel 6

Voor zover in de leveringsvoorwaarden van de deelnemers of van Cobechar is bepaald dat levering af-fabriek, af-mijnhaven of af-haven Brussel, Gent, Luik of Antwerpen zal geschieden, mogen noch de deelnemers, noch Cobechar de koper beletten de brandstoffen in ontvangst te nemen en zelf te vervoeren of door één der daarmede door hem belaste ondernemingen te doen vervoeren.

Artikel 7

De eventuele besluiten van de groepen tot uitbreiding van de grondslag voor de verdeling van de lasten die voortvloeien uit de door de groep toegestane prijsverschillen tot de door de leden van de groep individueel verkochte hoeveelheden, worden onderworpen aan een voorafgaande goedkeuring van de Hoge Autoriteit overeenkomstig het bepaalde in artikel 53, sub a, van het Verdrag.

Artikel 8

Cobechar is verplicht met inachtneming van de onderstaande termijnen de volgende mededelingen aan de Hoge Autoriteit te doen:

a) *binnen een termijn van drie vrije dagen*

— iedere wijziging van het huishoudelijk reglement;

— alle besluiten van de bevoegde organen ter uitvoering van het huishoudelijk reglement;

— iedere kapitaaldeelname in andere ondernemingen;

— alle door Cobechar overeenkomstig artikel 3, sub 4, der statuten met nationale of internationale instellingen gesloten overeenkomsten die in verband staan met haar activiteit;

b) *maandelijks*

— de naar ondernemingen gesplitste gegevens met betrekking tot de voor de gemeenschappelijke verkoop beschikbaar gestelde hoeveelheden;

— de verdeling der opdrachten;

c) *éénmaal per jaar*

— de volledige lijst van handelaars die op basis van de nieuwe handelsregeling zijn toegelaten, alsmede een overzicht van de statistische gegevens met betrekking tot de omvang van de door bemiddeling van deze handelaars gedane verkopen.

Artikel 9

De in artikel 8 bedoelde besluiten kunnen pas 4 weken na hun mededeling aan de Hoge Autoriteit in werking treden, tenzij de Hoge Autoriteit of haar daartoe bevoegde diensten Cobechar laten weten dat een bepaald besluit geen bezwaar ontmoet. Wanneer de Hoge Autoriteit van mening is dat voor bepaalde besluiten een voorafgaande ontheffing van de verbodsbepaling op grond van het Verdrag en met name van de artikelen 65 en 66 vereist is, mogen deze besluiten slechts in overeenstemming met een dergelijke ontheffing worden uitgevoerd.

Artikel 10

De in artikel 1 verleende ontheffing kan overeenkomstig het bepaalde in artikel 65, sub 2, vierde lid, worden herroepen, indien de Hoge Autoriteit heeft vastgesteld, dat één van de voorwaarden of beperkingen van de onderhavige beschikking niet in acht is genomen.

Artikel 11

De Beschikkingen no. 30-56 (*Publikatieblad van de E.G.K.S.* no. 23 van 18 oktober 1956, blz. 295) en no. 27-57 (*Publikatieblad van de E.G.K.S.* no. 38 van 27 december 1957, blz. 635) worden ingetrokken.

Artikel 12

De onderhavige beschikking wordt aan de deelnemende ondernemingen medegedeeld en in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* gepubliceerd. Zij treedt op 1 februari 1963 in werking en houdt op 31 december 1965 op van kracht te zijn. Deze beschikking is door de Hoge Autoriteit besproken en goedgekeurd op haar zitting van 16 januari 1963.

Door de Hoge Autoriteit

De Voorzitter

Piero MALVESTITI

BIJLAGE

Lijst van ondernemingen die op 12 september en op 26 november 1962 het huishoudelijk reglement (règlement d'ordre intérieur) van een gemeenschappelijke verkooporganisatie voor de Belgische kolen hebben ondertekend

NAAM	ZETEL
1. S.A. des Charbonnages d'Abhooz et Bonne-Foi Hareng	90, rue du Nouveau Siège, Milmort
2. Charbonnage d'Aiseau-Presle, S.A.	Grand-Place Farciennes
3. S.A. des Charbonnages d'Amercœur	Jumet
4. Houillères d'Anderlues, S.A.	Anderlues
5. Charbonnages André Dumont, S.A.	Brussel, Warandeberg 3
6. Société des Charbonnages d'Ans et de Rocour, S.A.	312, rue des Français, Ans-bij-Luik
7. Charbonnages d'Argenteau, S.A.	Trembleur
8. Société des Charbonnages de Bernissart, S.A.	Bernissart
9. S.A. des Charbonnages du Bois-du-Cazier	Marcinelle
10. Société des Charbonnages du Bois-du-Luc, S.A.	Houdeng-Aimeries
11. Charbonnages de Bonne-Espérance, S.A.	Lambusart
12. Société des Charbonnages de Bonne-Espérance, Batterie, Bonne-Fin et Violette, S.A.	251, rue Vivegnis, Luik
13. Société des Charbonnages du Bonnier, S.A.	18, rue Joseph Dejardin, Grâce-Berleur
14. S.A. des Charbonnages du Borinage	Cuesmes
15. Compagnie du Charbonnage de Boubier, S.A.	16, rue du Général Foy, Paris (8ème)
16. S.A. des Charbonnages du Centre	Ressaix
17. Société des Charbonnages du Centre de Jumet, S.A.	72, rue Bivort, Jumet
18. Cockerill-Ougrée, S.A.	Seraing
19. Société des Charbonnages Espérance et Bonne-Fortune, S.A.	Montegnée-bij-Luik
20. S.A. des Charbonnages de Gosson-Kessales — en liquidation —	62, rue Ferdinand Nicolay, Tilleur-bij-Luik
21. S.A. des Charbonnages du Gouffre	Chatelineau
22. S.A. des Charbonnages la Grande Bacnure	95, rue du Petit Chêne, Coronmeuse-Vottem-bij-Luik
23. Société des Charbonnages du Hasard	rue Paul d'Andrimont, Micheroux-bij-Luik
24. Charbonnages d'Hensies Pommercœul, S.A.	Barricadenplaats 13, Brussel 1
25. Société des Houillères Unies du Bassin de Charleroi, S.A.	Gilly
26. Charbonnages de Houthalen, S.A.	Warandeberg 3, Brussel

NAAM	ZETEL
27. Société des Charbonnages du Levant et des Produits du Flénu, S.A. — en liquidation —	Cuemes
28. Charbonnages Limbourg-Meuse, S.A.	Keizerlaan 14, Brussel 1
29. Charbonnages Mambourg, Sacré-Madame et Poirier Réunis, S.A.	Charleroi
30. Charbonnages de Maurage, S.A. — en liquidation —	Maurage
31. Société des Charbonnages de Monceau-Fontaine, S.A.	Monceau-sur-Sambre
32. Société des Charbonnages de Noël-Sart-Culpart, S.A. — en liquidation —	Gilly
33. Société des Charbonnages du Nord de Gilly, S.A.	98, Avenue du Nord de Gilly, Fleurus
34. Société des Charbonnages de Patience et Beaujonc Réunis, S.A.	Paire des Marronniers, Glain-bij-Luik
35. Société des Charbonnages du Petit-Try, S.A.	Lambusart
36. S.A. des Charbonnages Réunis de Roton-Farciennes et Oignies-Aiseau	Tamines
37. Charbonnages de Tamines, S.A.	Tamines
38. Société des Charbonnages du Trieu-Kaisin, S.A.	Chatelineau
39. Société des Charbonnages de Wérister, S.A.	Romsee